



Research Article

中高级阶段越南学生汉语形容词谓语句的偏误分析 以胡志明市师范大学中文系生为例

段氏清娴^{*}, 阮红南

胡志明市师范大学

^{*}作者通讯: 段氏清娴 – 电子邮箱: nhandtt@hcmue.edu.vn

投稿日期: 2019.6.11; 修订日期: 2019.7.12; 录用日期: 2019.8.19

中文摘要

形容词谓语句不仅是现代汉语中较有特色的一种句型, 而且也是汉语作为第二语言教学中的一个重点。对越南学生而言, 是汉语学习时难以跨越的障碍。正因为如此, 本文以中高级阶段越南学生为探究对象进行考察越南学习者使用汉语形容词谓语句的总体情况, 从而剖析越南学生在学习该句型中出现的偏误及其原因。在此基础上对汉语形容词谓语句的教学提出相应的建议。

关键词: 越南学生; 形容词谓语句; 偏误分析; 中高级阶段

1. 绪言

汉语形容词谓语句既是汉语句型系统中极为重要的部分, 又是汉语教学中的重点句型之一, 早就引起学习者的探讨。目前相关的本体探究现状已积累了丰硕的成果, 探析形容词谓语句的论文也颇为丰富。但是, 关于胡师大学中文系中高级阶段的学生形容词谓语句偏误分析的研究尚为空白。基于此, 本文试图从形容词充任谓语的语法规则及其有关的一些固定格式、否定式、疑问式着手, 并采取偏误分析法, 首次对越南学生汉语形容词谓语句的使用过程作了全面系统的探究。对越南学生形容词谓语句的学习难点进行针对性地剖析, 并就对越汉语形容词谓语句教学提出相应的教学建议和策略。

2. 研究方法

2.1. 研究对象

以越南胡志明市师范大学中文系二、三年级学生为考察对象。

Cite this article as: Doan Thi Thanh Nhan, & Nguyen Hong Nam (2019). Errors Analysis by Vietnamese Students of Intermediate and Advanced Levels on Chinese Predicate – Adjectives: A case study at the Chinese Department of Ho Chi Minh City University of Education. *Ho Chi Minh City University of Education Journal of Science*, 16(10), 571-581.

2.2. 研究方法

为了使此次考察更加科学，且取得较好的效果，我们采用了多种语料收集渠道。首先收集中高级越南学生课堂练习及试卷中出现的形容词谓语句。其次，给考察对象一些看图写作以及按要求写作之类的题目，让学生选题写作文，并收集其中的形容词谓语句。

2.3. 研究范围

由于篇幅及笔者能力所限，本文仅考察单句。含有形容词谓语的复句及无主句、复杂主语句等不在本文的考察范围之内。

2.4. 语料来源

本文的语料来自于学生的课上作业、作文、试卷，共有 1016 份。从中收集到 1196 个中高级越南学生使用的形容词谓语句。

2.5. 偏误确定的标准

本文依靠于前辈们已经撰写关于形容词谓语句的内容，进行了深刻并全面地阐述形容词谓语句的界定、特点。其次，以汉语形容词谓语句的语法特点为确定偏误的标准来衡量判断，就是对中高级阶段越南学生关于形容词谓语句所犯的偏误进行分析，从而发现学习者产生偏误的规律，包括偏误的类型与偏误产生的原因等。偏误是指学习者在使用形容词谓语句时不自觉地对目的语的偏离，是以目的语为标准表现出来的错误或不完善之处。

3. 越南学生汉语形容词谓语句的使用情况

据卢福波¹的分类，我们将汉语形容词谓语句分成性质形容词谓语句和状态形容词谓语句两类。其中，性质形容词谓语句是由表示事物的性质的形容词充任谓语成分，即由单音节形容词（大、红、快、好）以及一般的双音节形容词（大方、干净、伟大、漂亮）充当谓语。状态形容词谓语句是将状态形容词谓语句定义为是由表示事物状态的形容词充任谓语成分的句子，状态形容词指的是：单音节形容词重叠形式（小小），双音节形容词重叠形式（干干净净），双音节状态形容词（雪白、滚圆），自身是重叠形式（茫茫、朗朗、羞羞答答、慢慢悠悠、密密麻麻），由一个名词语素或动词语素与一个形容词语素构成的复合形容词（雪白、漆黑、冰凉、通红），带词缀的形容词（绿油油、冷清清、香喷喷、傻里吧叽、黑不溜秋、滴溜圆、稀巴烂）等。

中高级阶段越南学生汉语形容词谓语句的使用情况如表 1 所示。

¹ 卢福波 (Lu, F.B., 2011). *对外汉语教学使用语法*. 北京: 北京语言大学出版社, 100-115.

表 1. 中高级阶段越南学生汉语形容词谓语句的使用情况

	总句数 (个)	偏误句数 (个)	正确率 ² (%)	偏误率 (%)
形容词谓语句 总数	1193	427	64.2%	35.8
性质形容词 谓语句	1023	315	85.8	26.4
状态形容词 谓语句	170	112	14.2	9.4

从表 1 可以推断出中高级阶段越南学生正确使用汉语形容词谓语句的频率是比较高的。其中, 性质形容词谓语句的正确率都比状态形容词谓语句要高得多, 这说明越南学生对性质形容词谓语句的掌握比状态形容词谓语句要好得多。

使用性质形容词谓语句与状态形容词谓语句的频率的具体情况为以下的表 2 所示。

表 2. 中级阶段及高级阶段越南学生性质形容词谓语句与状态形容词谓语句的使用情况

	性质形容词谓语句			状态形容词谓语句		
	总句数	偏误句数	偏误率	总句数	偏误句数	偏误率
中级阶段	467	142	11.9	21	13	1.1
高级阶段	556	173	14.5	149	102	8.5

从表 2 中可以看出:

一是, 中级阶段越南学生较少使用状态形容词谓语句, 反而, 使用性质形容词充当谓语则甚多。高级阶段也是如此。这是因为, 状态形容词谓语句比较难, 众多状态形容词到了中高级阶段才学到, 所以高级阶段使用状态形容词谓语句比中级阶段更多。

二是, 不管是中级阶段还是高级阶段, 状态形容词谓语句的偏误率都比较高, 在 170 个状态形容词谓语句中, 有 115 个偏误句子, 高于一半。据此可以推断出, 越南学生状态形容词谓语句的掌握不太好。反而, 在 1023 个性质形容词谓语句中,

⁽²⁾ 正确率 (%) = 正确句子的总句数/总句数

偏误句子只有 315 个句子，低于一半。由此可见，学习者对性质形容词谓语句的掌握比较好(看表 3)。

表 3. 中高级越南学生汉语形容词谓语句的偏误情况

	遗漏		主语与谓语形容词 词 搭配不当		形容词充任谓语 的使用不当		杂糅		误加	
	偏误 句数	偏误率	偏误 句数	偏误率	偏误 句数	偏误率	偏误 句数	偏误率	偏误 句数	偏误 率
中级阶段	40	3.3	57	4.8	12	1.0	14	1.2	37	3.1
高级阶段	107	9.0	71	6.0	51	4.3	19	1.6	23	1.9
合计	147	12.3	128	10.7	63	5.3	33	2.8	60	5.0

从表 3 可见，遗漏偏误位居首位，主语与谓语形容词搭配不当排在第二位，形容词充当谓语的使用不当名列第三，杂糅位居第四，杂糅排在最后。中级阶段主语与谓语形容词搭配不当偏误率位居首位，形容词充任谓语的使用不当排在最后。高级阶段遗漏偏误频率名列第一位，杂糅偏误频率排在最后。从中级阶段到高级阶段，遗漏、主语与谓语搭配不当、形容词充任谓语的使用不当、杂糅的偏误频率大大增加，只有其他偏误类型从中级到高级是渐渐降低的。这阐明了随着汉语水平的逐步提高，越南学生的这些偏误也与之俱增。

概括而论，考察中高级阶段越南学习者使用该句型的结果显示：从大体上来说，不同阶段的越南学生面临着相同的问题，但偏误率则不尽相同。在大致的情况下，遗漏、主语与谓语搭配不当、形容词充任谓语的使用不当、杂糅、误加的偏误率随着学习者汉语水平的提高而与之增加。所以，要应当区别对待不同阶段的汉语学习者用汉语形容词谓语句时出现的问题。

4. 越南学生学习汉语形容词谓语句的偏误分析

从本文所收集的形容词谓语句中，我们发现中高级越南学生在使用该句式时，出现了形容词充任谓语的使用不当、主语与形容词谓语搭配不当、“很”的使用不当、遗漏、杂糅、误加六种偏误类型。这些偏误包括性质形容词充当谓语的偏误以及状态形容词充任谓语的偏误在内。具体统计如下：

4.1. 遗漏的偏误类型

4.1.1. 遗漏“的”的偏误

(1) *春天天空上的云白白。(中级)

(春天天空上的云白白的。)

(2) *春天的池塘一直静静。(高级)

春天的池塘一直静静的。)

(3) *圆圆的眼睛明亮亮。(高级)

(圆圆的眼睛明亮亮的。)

上述的句子都是由状态形容词充任谓语。该类形容词作谓语时，在结构上，需要加上语气助词“的”位于句尾，其句式为“主语+状态形容词+的”。(1)中的“白”以及(2)中的“静”虽然本身是性质形容词，但重叠以后就变成状态形容词，充当谓语时，也要满足状态形容词的语法规则。而越南语的状态形容词谓语句则不需要在句末加语气助词，由此可以推断出，该偏误是由于越南学习者受母语的影响而产生的。因为状态形容词在中级阶段的作文中出现得不多，因此中级阶段此偏误率明显比高级阶段的低。

导致该类偏误出现的主要原因就是母语负迁移的，必须出现在汉语状态形容词谓语句中的“的”在越南学生的母语中完全不存在。因此学生在运用该句型时易于遗漏“的”。到了高级阶段，越南学生进一步习得“雪白”、“冰冷”、“冰凉”诸如此类的复合状态形容词。该类形容词充任谓语时，不仅其后必须加“的”，而且还需要扩展为ABAB式。而越南语中与汉语相对应的该类形容词充任谓语则不必重叠³。正因如此，高级阶段越南学生在使用形容词谓语句时却没有将状态形容词重叠，造成了状态形容词充任谓语的使用不当的偏误。据此，本文将导致这些偏误的因素都归为受母语负迁移的干扰。

4.1.2. 遗漏“是……的”格式中“是”的偏误⁴

- (4) *我妈妈的性格内向的。(中级)
(我妈妈的性格是内向的。)
- (5) *她的脸颊长的。(高级)
(她的脸颊是长的。)
- (6) *因为它的景色很浪漫的。(高级)
(因为它的景色是很浪漫的。)

“是……的”格式中的“是”一般可以省略，但不影响到句子的意思，句子仍然是一个完整的。如果“是……的”用到形容词谓语句中去，却不能省略“是”。越南学生使用汉语时，经常使用“是……的”格式来强调汉语形容词⁵。使用的情况为只在形容词后加上“的”。从而，导致了漏掉“是……的”格式中“是”的偏误。其实，在形容词谓语句的语法规则中，“性质形容词+的”充任谓语时，前面必须有“是”，非加“是”

³ 周小兵 (Zhou, X.B., 2007). 外国人学汉语语法偏误研究. 北京: 北京语言大学出版社, 87.

⁴ 周小兵 (Zhou, X.B., 2009). 非母语者汉语语法偏误研究综述. 云南: 云南师范大学学报 (对外汉语教学与研究版) 第1期, 17.

⁵ 卢福波 (Lu, F.B., 2001). 汉语语法教学理论与方法. 北京: 北京大学出版社, 124.

不可。而状态形容词充任谓语时，带或者不带“是”都可以。而状态形容词谓语句又是在高级阶段使用得多，因此高级阶段的此类偏误也比中级阶段多。

导致该类偏误的成因在于中级阶段越南学生在使用汉语形容词谓语句时易受到母语的干扰引起偏误。而当学习者已经积累了一定数量的汉语知识之后，他们就有可能受到母语以及有限的二语规则的干扰。如越南学生在使用形容词谓语句的“是……的”格式时，出现遗漏“是”的偏误。这是由于他们学习了“是……的”在表强调时，其中的“是”是可以省略的这一语法规则之后，加上分不清楚“是……的”中的“是”与“是”字句中的动词“是”之间的区别，以为在强调的句子中，只要在形容词后加上“的”即可。而忽略了“性质形容词+的”充任谓语时，前面非加“是”不可⁶这一语法规则。

4.1.3. 遗漏其他成分的偏误

虽然以下的这些句子在结构上都满足了“很”“的”“了”的使用得当的需要，但是还是少了其他成分，而这些成分起着使句子不管在语义上还是在结构上都得到表达完整的程度的作用。于是该偏误类型还被视为“句子表达不完整”的偏误。

- (7) *我的心情好一点。(中级)
(聊完以后，我的心情*就*好一点。)
- (8) *这两年的时间不太短不太长。(中级)
(这两年的时间不太短*也*不太长。)
- (9) *世界上学习汉语的人越多了。(高级)
(世界上学习汉语的人*越*来越多了。)
- (10) *保证你是很甜的。(高级)
(*我*保证你，西瓜是很甜的。)

上述的例子虽然在结构上都合乎语法，但是在语义表达上还是缺陷了辅助完句成分。从而在结合上下文时，句子还是给读者带来一种句子表达不完整、意思不甚明确的感觉。据此，这些句子要添加一些辅助成句的词语，使句子在语义上，在整篇文章中得到表达自足，意思明确、清晰、显而易见的程度。

4.2. 主语与谓语形容词搭配不当偏误类型

该偏误虽然句子在结构上都合乎语法但是描写主语谓语形容词使用不得体。具体情况为如下的几个例句所示。

- (11) *我的知识还很差。(中级)
(我的水平还是很差的。)

⁶ 陆庆和 (Lu, Q.H., 2006). *实用对外汉语教学语法*. 北京: 北京语言大学出版社, 157.

性质形容词“差”一般用于描述“水平”，而不能描写“知识”。因为主语“知识”与谓语形容词“差”搭配不当。因此该句子改为“我的水平还很差”或者“我的知识很少”或“我的知识很丰富”等。若选择主语为“知识”，需对形容词“差”进行修改。倘若，保持了形容词“差”，应该改正主语“知识”。

(12) *蛙声热热闹闹。(高级)

(蛙声呱呱的。)

例(12)中的主语“蛙声”与谓语形容词“热热闹闹”搭配不当以及遗漏句尾的语气助词“的”混在一起。句子改为“蛙声欢欢的”或者“蛙声呱呱的”。

造成这类偏误的原因是越南学生掌握的词汇量多了，想使表达的句子更灵活、丰富，但是对词语的语用掌握不到位。另外，随着汉语水平的逐步提升，学习者所掌握的近义词数量也与日俱增。因此，在写作文时，描述主语时所用的形容词也更灵活、更丰富，但是，越南学生在具体使用过程中往往没有考虑到主语与谓语形容词的搭配问题。因此，导致了主语与谓语形容词的搭配不当。该类偏误的因素可称之为目的语规则过度泛化的因素。

4.3. 形容词充任谓语的使用不当的偏误类型

4.3.1. 两个或两个以上的形容词并列使用不当的偏误

(13) *新的一年的生活会更幸福、快乐。(高级)

(新的一年的生活会更幸福、更快乐。)

上述的句子的偏误是误用两个形容词并列充当谓语。需要在每个形容词前加上“很”才可以用或者是两个形容词并列使用是可以省去两个词前面的“很”的。

两个或两个以上的形容词并列使用不当的偏误是受自然度的影响。越南学生只重视描写主语的形容词，而忘记了程度副词用于有并列形容词充任谓语的句子中如何使用。高级阶段的词汇量尤为多，因此表达句子时，形容词显然得以使用得更多、更丰富、更灵活。两个或两个以上的形容词同现于一个句子是理所当然的。但是，运用这些形容词时，只关注用那个形容词得体不得体的问题，而不强化程度副词如何运用于有大量形容词的句子中。该类偏误主要出现在于中级阶段的。

导致该类偏误的主要因素在于越南学生对两个或两个以上的形容词并列充当谓语的语法规则掌握不好，因此导致偏误。该类偏误可称之为目的语规则过度泛化的。

4.3.2. 形容词充任谓语的使用不当的偏误

(14) *北海道冬天是冰冷的。(中级)

(北海道的冬天(是)冰冷冰冷的。)

此例句中的“冰冷”是复合状态形容词，作谓语时需要扩展为 ABAB 式才可以充任谓语。因此该例句要改为“这儿的空气冰冷冰冷”。

(15) *这朵花雪白的。(高级)

(这朵花雪白雪白的。)

越南语与汉语相对应的此类状态形容词充任谓语时, 不需要用重叠式, 句末也不用带有语气助词“的”。因此在使用汉语时越南学生也常常忽略了重叠形式。由于中级阶段极少使用该类状态形容词作谓语, 因此, 偏误率比高级阶段的低得多。

导致该类偏误的主要因素在于越南学生对状态形容词充当谓语的语法规则掌握不好, 因此导致偏误。该类偏误可称之为目的语规则过度泛化的。

4.4. 杂糅

即大量偏误类型混在一起。如下的句子可以归类为该类偏误。

(16) *我的房间很干干净净。(中级)

(我的房间很干净/我的房间干干净净的。)

(17) *脸都苍白。(高级)

(脸色都很苍白。/脸越发显得苍白。)

以上的例(16)形容词“干净”重叠后, 本身已含有程度深之意, 因此不需要在其前面添加程度副词, 除了去掉“很”之外, 句尾必须加上“的”。另外, “干净”加上“很”后也不能重叠。例(17)的“苍白”是状态形容词, 充当谓语时必须重叠, 同时加上“的”位于句末。

导致该偏误类型出现的原因在于形容词重叠后必须加上“的”, 同时重叠形式也与此比较复杂。由于目的语本身的复杂性, 也是越南学生学习汉语的一大难点。即使是中高级阶段的越南学习者也仍会经常出现形容词重叠的相关偏误。他们除了充当谓语成分的重叠形容词前误加“很”之外, 还经常出现误用形容词重叠形式。如“这里的风大大的”、“夏天的空气闷闷热热的”、“春天的空气新鲜鲜的”、“荷花美美的”。这可能是由于他们对形容词重叠作谓语的知识掌握不够全面, 不清楚哪些性质形容词不可以重叠充当谓语, 而哪些可以重叠的性质形容词又在什么情况下不用重叠, 以及那些可以扩展为 AABB 式的性质形容词和受“很”修饰的性质形容词在充当句子的谓语成分时, 二者的语义、语用又有何差异等等。这种原因可称之为目的语本身的复杂性的原因。

4.5. 误加

(18) *我身体一天比一天好多了。(中级)

(我身体一天比一天好了。)

该例(18)应该省却其中的一个, 或者“一天比一天”, 或者“多”, 因为这两个词都表示增加、增多之意。正确的句子为如下: “我身体一天比一天好了”, 或者“我身体(现在)好多了”。

导致该偏误类型出现的原因就是母语负迁移的。为了强调说话者的意思与情绪，在越南学习者的母语中，“一天比一天”、“越来越……越”等表示程度不断发展或变化的语法点都可以加上程度副词。

归纳起来，导致以上的偏误类型主要有三种原因。一是，母语负迁移的原因导致遗漏“的”，遗漏“是……的”中的“是”的偏误。二是，目的语的语法规则过度泛化的原因导致主语与谓语形容搭配不当，两个或两个以上的形容词并列使用不当，状态形容词充任谓语的使用不当的偏误。三是，目的语本身的复杂性的原因也导致杂糅的偏误。

5. 结语

本文以中高级阶段越南学生的试卷、平时作业、作文为研究语料，进一步考察越南胡志明市师范大学中文系二、三年级学生运用汉语形容词谓语句时所出现的偏误。剖析并阐释了常见的偏误类型及其成因。本文得出了如下的结论：

偏误类型，遗漏偏误位居首位，主语与谓语形容词搭配不当排在第二位，形容词充当谓语的使用不当名列第三，杂糅位居第四，误加排在最后。中级阶段主语与谓语形容词搭配不当偏误率位居首位，形容词充任谓语的使用不当排在最后。高级阶段遗漏偏误频率名列第一位，杂糅偏误频率排在最后。从中级阶段到高级阶段，遗漏、主语与谓语搭配不当、形容词充任谓语的使用不当、杂糅的偏误频率大大增加，只有误加从中级到高级是渐渐降低的。这阐明了随着汉语水平的逐步提高，越南学生的这些偏误也与之俱增。

此外，对于性质形容词充当谓语，偏误类型主要在于遗漏、主语与谓语形容词搭配不当。对于状态形容词充当谓语时的偏误类型主要在于必须重叠后才充当谓语却不重叠，同时也遗漏“的”位于句尾。其他偏误类型，如主语与谓语搭配不当、杂糅都包括性质形容词充任谓语位置以及状态形容词充任谓语在内。其导致偏误的因素主要有母语负迁移、目的语规则过度泛化、目的语本身的复杂性三种因素。

6. 建议

在讲解形容词谓语句时，注重强化如下几点：

首先，汉语性质形容词充任谓语时，其前面一般受“很”、“非常”等之类程度副词的修饰，但无强调程度加深之意，而是满足语法韵律上的需求。在进行相关考察之后，笔者发现学习者在汉语性质形容词谓语句的习得过程中所犯的偏误，主要是遗漏偏误，包括“很”、“是……的”中的“是”以及“了”的遗漏。此外，越南学生还出现误加“很”的偏误。因此，下面笔者就针对每一种偏误提出相关的教学建议。首先，针对形容词谓语句中“很”的用法，教师可采用格式化的教学法，举例的教学方式，讲完性质形容词充任谓语的语法知识之后，可以总结归纳为如下的表，让学生易于把握、易于记忆。

其次，针对越南学生产生这种有规律性的两个或两个以上形容词充任谓语使用不当的偏误，教师也要强调要么两个形容词的前面都带有“很”（阿福很聪明、很可爱）要么都不加（阿福聪明、可爱）这一语法规则⁷。

再者，在讲解表强调的“是……的”时，要强化汉语的谓语形容词前无需加“是”，但在“是……的”的形容词谓语句中，是非带有“是”不可的。

另外，在学习“了”时，要注重“了”放在性质形容词后表示“变化如何”之意，而不是强调“过去状态”；在学习新的形容词或者常用的近义形容词时，教师应该讲清楚其使用场合以及搭配问题；同时，形容词谓语句疑问式虽然语序不变，但是形容词前是不能出现程度副词的。

同时，在修改学生的作业时，针对中高级阶段越南学生产生过度重叠的偏误时，教师可以采用如下表 4 归类。其意图是将常见常用到的性质形容词分为三类：第一类是可以以结构“副词+形容词”充任谓语，也可以扩展为 AA 式或 AABB 式充当谓语的性质形容词。第二类是必须重叠才可以充任谓语，不能以“副词+性质形容词”式当谓语的。第三类，不能重叠充任谓语，而只能其前置带有程度副词充当谓语的。

表 4. 一些性质形容词的重叠和不重叠两种形式充任谓语的具体情况

能以两种形式充任谓语的 性质形容词	认真、仔细、恭敬、客气、大方、安静、安全、快乐、端正、慌张、干净、短、整齐、清楚、工整、高兴等 ⁽⁸⁾
只能以重叠为 AA 式 或 AABB 式充任谓 语的 性质形容词	纷、茫、朗、皑、缓、枯黄、弯曲、兢业、羞答、慢悠、密麻、断继、轰烈、稀拉、歪扭、拉杂、慢腾等 ⁹
只能以结构“程度副 词+形容词”充任谓 语的 性质形容词	远、辛苦、静、急、深、冷、热、暖、丑、悲、疯、假、空旷、艰巨、自豪、英明、细致、严肃、聪明、诚实、光明、幸福、熟悉、整洁、方便等 ⁽¹⁰⁾

❖ **Conflict of Interest:** Authors have no conflict of interest to declare.

⁷ 张和生 (Zhang, H.S., 2006) .*对外汉语课堂教学技巧研究*, 北京: 商务印书馆,15.

⁸ 陆庆和. (Lu, Q.H., 2006). *实用对外汉语教学语法*. 北京: 北京语言大学出版社, 162.

⁹ 陆庆和. (Lu, Q.H., 2006). *实用对外汉语教学语法*. 北京: 北京语言大学出版社, 162.

¹⁰ 陆庆和. (Lu, Q.H., 2006). *实用对外汉语教学语法*. 北京: 北京语言大学出版社, 162.

REFERENCES

- Lu Fu Bo (2001). *Teaching Chinese as a foreign acknowledge and method*. Beijing: Beijing language University Press.
- Lu Qing He (2006). *Teaching Chinese as a foreign Grammar*. Beijing: Beijing language University Press.
- Zhou Xiao Bing (2007). *Analysis of Errors Foreign Students in learning Chinese Grammar*. Beijing: Beijing Language University Press.
- Zhang He Sheng (2006). *Teaching Chinese as a foreign School room Teaching Skill*. Beijing: The Commercial Press.
- Zhou Xiao Bing (2009). *A Review of Non-native Chinese Grammatical Errors*. Yunnan: Journal of Yunnan Normal University (Teaching and Research of Chinese as a Foreign Language) No. 1

**ERRORS ANALYSIS BY VIETNAMESE STUDENTS OF INTERMEDIATE
AND ADVANCED LEVELS ON CHINESE PREDICATE –
ADJECTIVES: A CASE STUDY AT THE CHINESE DEPARTMENT
OF HO CHI MINH CITY UNIVERSITY OF EDUCATION**

*Doan Thi Thanh Nhan**, *Nguyen Hong Nam*

Ho Chi Minh City University of Education

**Corresponding author: Doan Thi Thanh Nhan – Email: nhandtt@hcmue.edu.vn*

Received: June 11, 2019; Revised: July 12, 2019; Accepted: August 19, 2019

ABSTRACT

The adjective predicate is not only a more distinctive sentence pattern in modern Chinese, but also a focus of Chinese as a second language teaching. For Vietnamese students, it is hard to master Chinese adjective predicates. For this reason, a survey was conducted to explore common errors committed by Vietnamese students of intermediate and advanced levels in learning and using Chinese adjective predicates. Based on the analysis, it is expected to understand the reasons of committing these errors in the sentence pattern. Suggestions will be offered for teaching Chinese adjectives and predicates.

Keywords: Vietnamese students; predicate adjective; analysis of errors; intermediate and advanced levels; Chinese as second language